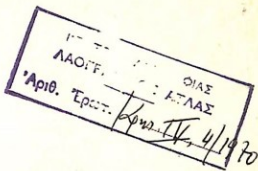


2
4
16/2/70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α'

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δεκέμβριος 1968 - Ιανουάριος 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις). *Δωριεύς - Φουρνῆς*
(παιαλιότερον ὄνομα: *Δωριεύς*), Ἐπαρχίας *Μεγαρινέζου*
Νομοῦ *Α.α.ο.δίου*
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Κων. / νος*
Ε. Λυραΐτης ἐπάγγελμα *διδάχθας*
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Δωριεύς - Φουρνῆς*
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. *1. ἔτος 4. 6. μήνες*
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Αγαθάγγελος* *Κα. Γω. -*
Τοῦ μ. ης
ἡλικία. *78. ἔτος*. γραμματικαὶ γνώσεις. *Στ' Δημοτικῶν*.
. τόπος καταγωγῆς *Δωριεύς*
Φ. α. ρ. ν. ης
β) *Πετρὸς Α. Ξένος* *ἐκ Δωριῶν*

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκήν ποιμνίων ; *διὰ βοσκὴν προωρίζοντο αἱ ἀρμενικαὶ περιοχαὶ {αἱ λεγόμεναι ἀγριάδες}*
Ἐπὶ τῇρχον αὗται χωρίζονται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα ; *Ὑπὸ τῇρχον ἀνέμαδι*
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
ἀνέμαδι *ἐκ μονὰς {Μονὴ Ἀγίου Κωνστάντου}*
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του ; *Ὁ πατὴρ μετὰ τὸν γάμον ἐκ τῆς κληρονομίας του μερὰ μ. ης ἔτος ἐκ τῆς κληρονομίας του ἐκ τῆς κληρονομίας του*
διὰ τὸν πατέρα μόνον ἕνα κτήμα διὰ τὴν συντήρησιν του {Γεροντομοῖρι} ἐκ οὐοῦτον ὡς διανίμονται μετὰ τὴν κληρονομίαν του μετὰ τὸν θάνατόν του.

- β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

Ἀσχαζαὺνται. καὶ. ἐν. τοῖς. δύο. συγχρόνως...

- 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *Ἀσχαζαὺνται. καὶ. ἐν. τῇ. γεωργίαν...*

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὅρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δόλοκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

Εἰργάζοντο. οἱ. γαιοκτηματῆς, μὲ. τοῖς. οἰκογενεῖς. των. {καὶ. κτήματα. γαιοκτημόνων}....

- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;...

γαιοκτηματῆς.....

- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ; *Εἰς. χρήματα*

- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζονται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; *Ἄλλοι...*

ἐργάζονται. ἐν. τοῖς. χρόνοις. των. οἰκογενεῖς. των...

ἐχρησιμοποιοῦνται. ἀλλοτρίως. καὶ. μὲ. οἰκογενεῖς...

- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; ... *οὐ. χί.*.....

- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *Ἐξωὶ. καὶ. ἐν. χωρὶς. τοῦ. τόπου.*

ἐν. ἑλαιοσυλλεγνῇ.....

- β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται. *ναί...* ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *Ἐξωὶ. καὶ. ἐν. τῇ. ἐργασίᾳ.*

διὰ. τοῦ. ἐμπορίου. ἑρμηνεύ. ἐν. ἀμπελοποιίᾳ...

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλάμις μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

ἔξισωαίνοντο... και. ζωαίνονται. οὐδὲ μοι
 με. πόροακ. τὰκ. ψύων, δια. τὰν. θόρον.
 ο.τι... νύαρχι... ααα. γ.γ... νικηνατροφία.....

2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; Π.ρ.α. 5/ετίας.. ἀλλ' ἔχι. ευεπιφαιτιμαί.

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;)

3) Μηχανὴ θερισμοῦ

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....

5) Μηχανή ἀλωνισμού

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *Ἡβ. ξύλινον ἄροτρον...*

*ματαιοποιημένη... ὡς... ἐδιδόθη... τεχνικῇ
{ὀνομαζόμενος... ἀρετράς...}*

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

1. Πλοῦρι..... 6. Αἰρασταβαρά..... 11.

2. Ἐχαιρη {ἐν χυρί}..... 12.

3. Ὑνί..... 7. Καταμειδίει..... 13.

4. Σωαίδη..... 8. Σφίνα..... 14.

5. Παιρούτια {2}..... 10. 15.

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Ἰ.δ.ο. ἡ.ν.ί. εἰ.κ.αι. τ.ά. ἴ.δ.ο. δι.α. κ.ιν. ἀ.ρ.ο.τ.ρ.ί.ω.ε.ιν.
 ὁ.λ.ω.ν. τ.αῖ.ν. εἰ.δ.ῶ.ν. τ.αῖ.ν. χ.ω.ρ.α.φ.ι.δ.ῶ.ν. Ἰ.δ.ο. ἡ.ν. χ.ρ.ῆ.σ.ι.
 ὕ.ν.ι. εἰ.κ.αι. ὡ.ς. τ.ό. δι.α.φ. ὁ.τ.α.υ.ρ.οῦ. σ.η.μ.ε.ι.οῦ.μ.ε.ν.αι..



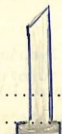
- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;.....

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;.....



ἡ. σ.π.ά.θ.η. ἦ.τ.ο. κ.α.τ.α.σ.κ.ε.υ.α.σ.μ.ῆ.ν.η.

ἔ.κ. ξ.ύ.λ.ο.υ.

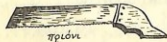


ξ.ύ.λ.ο.υ.

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαῖ κλπ.).....

Ἰ.δ.ο. χ.ρ.ῆ.σ.ι.μ.α. ω.ρ.ι.οῦ.μ.ε.ν.αι. ἔ.ρ.γ.α.λ.εῖ.α. εἰ.ν.αι. 1/ Ἰ.δ.ο. σ.κ.ε.π.ά.ρ.ν.ι. 2/ Ἰ.δ.ο. ἀ.ρί.δι. 3/ Ἰ.δ.ο. ὠ.ρ.ι.ό.ν. 4/ ἡ. Σ.κ.ε.π.ά.ρ.ν.ι.

5/ ὁ ξυλοφαῖς

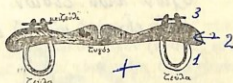
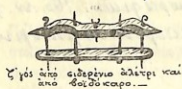


πρι.ὸ.ν ἢ ξυλοφ.αῖ. (ἀρνάρι.)

8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. χρησιμοποιοῦνται 2 ζῶα...

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ... δύο 2 ...

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; ... εἶναι 1 ζευγαίρισμα ...



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύγες, πιζεύλια κλπ.). Η μορφή του ἦτο παλαιότερη καὶ ἔχει ἐξαρτήματα...

1. ζεύγες 2. ἰσχυροὶ 3. ἐξαρτήματα...

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. ... ἐξαρτήματα...

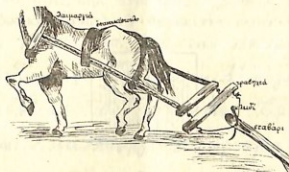
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). Ὁνομάζεται 1. λοῦρα...

2. ἰσχυροὶ 3. ἐξαρτήματα...

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; ... ἐξαρτήματα...

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέμιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; ... ἐξαρτήματα...

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ὠργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον): 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἄρτου ἢ ἄλλος). 2) γυναῖκα. 3) ὑπὸ πρὸς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τοῖπον σας

Ανεμολι... ὠρχων... ὠνδρας,

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζευξιμον των βοδιών (ή του βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον...

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανον μὲν σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

Ο. χαρῆς. καὶ τὸν αὐτὸν. τοῖς. ἡμέτεροις. οὐκ. ἔχουσιν. διδοῦν. ἐν. τοῖς. ἡμέτεροις.
τῷ. φῶν, ὀνομαζόμενον. ἡ. ζῶντος >>

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρήσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. . . βί. νε. ποι. . ιὺ . . ὀ. λα. . το. . εἰ. δ. η. . π. ης. σ. ὀ. θο. ρ. ας.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλοιργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *δωρ. .τη.κ. .σωραν. .ελων. .επι δημητριακων. .χινεται. .μοναν. .1^η. ὀργωμα. .Πλην... των. .ριβαθιων. .ωαν. .φινονται. .Τριαν. .3^η. .ωαν. .φινονται. .{ .καλλοιργία. .γύρισμα. .}.....*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀποκτήσατε ὁμοίως, ὡς ἄνωτέρω)

Διὰ τὸ φύσιμα τῶν ἀποστόλων γίνομαι.
 ὁδοὶ καὶ ἐργα ἀρχιμαίτες.....

- 3) "Επί πόσα ἔτη θέον νὰ ἀφῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-
νάπανσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιταῖ ἢ ἄλλο δημητριακόν...
Συνήθως γίνεται τὸ ἔξῃ. Τῇ πρώτῃ χρονίᾳ σπέρνεται μουριά
μὲ ζωάκι. ἡ πόρ, τῇ 2^ῃ σπέρνεται κερνίδρι, τῇ 3^ῃ χρονίᾳ
σιταῖ καὶ τῇ 4^ῃ ἀρνέται, χωρὶς.

- 4) Πόσα ὄργανα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; Κατὰ ψυχανθῶν 1, Κατὰ κηπευτικῶν 2-3 ὄργανα

- 5) Ποία ἐργαλεῖα ἡ σκεὺὴ χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν.
π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; *βύ. δισάκι...*
ἡ σποροσάκι καὶ ἡ σπάρτα...

- β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρουΐτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοειδῇ σιδηρᾷ ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Κοι. μαδείωμα. κοῦ.*

ἀρότρου. γίνεται. μετ' ἔλλειψοειδῆ. σιδηρῶν. ράβδον. παροδυσκινῶν. κοῦ. τοῦ. ἄκρου. κοῦ. βουκέντρου. ὄνομα. μαδείωμα. «Κοίτσουνας».....

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *Λογρ. τοῦ. ὅτι. τοῦ. ἔδαφ. ἔπαι.....*

Πετρῶδη. δὴ. γίνεται. σβάρνισμα.....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

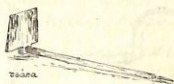


γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

1. Ήναγίδα... - Καίωαι... ὡς... πρὸς... κατωτέρω...

σχεδιασμοί.....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργανον καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

2. Γευρογάτης. ἔχει ως λανθάν. του ένα ἄτομον καὶ 2
ωσίων καὶ ἀπογονοὺς εἰς τὴν αἰχμήν, καθύπευθε τινε-

- 7) Ποία χώραφια εκαλλιερρουντν (η καλλιερρουνταν) δια την σπο-
ραν οσπριων. Πως εγινετο η σπορα και η καλλιερρεια εκάστου
ειδους.

χρῶσι μολογῶνται. τὰ γροθίκα. ἐξελκισαχώραφα.
δὴ χωράδια πρὸς τὴν γὰρ. μολογῶνται. μὲν δὲ κατωποιοῦν.

- 8) Ποια χωράφια ^{γους, ερίπους (ελληνικά - ποσώνος, αρχαίους τόπους)} ~~εκαλλιεργούντο~~ (ή καλλιεργούνται) ^{δια} τροφάς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά.

δια. τροφῆς. ψιλῶν. δη. βίωσι. ράβη. στ. ὁμοιοδύνατοι
ἄλλο. εἶδος. χωρεῖται.

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. Ἐσπέρνοντο... εἰς... πρασιές... ὡς... π.α.λ.μ.:.....

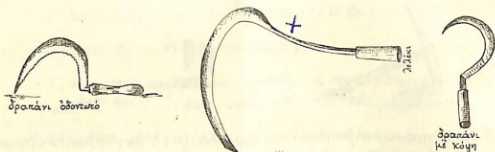
Επίχα. ὁμωσ.

B. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)
 ἔχινετα.. καί.. γίκεται.. μί.. τό.. δρεπάνι.....
 ὥς.. τέ.. διαί.. σ.π.αυ.ρ.οῦ.. σημιούμενο.. κ.. γ.....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ..... ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) θερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).....



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἤτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

ἦτο.. καί.. ὁμαλὴ.. καὶ.. ὀδοντωτὴ.....

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

Ὁ σιδηροῦς.. σκελετός.. ἐλέγετο.. λ. λεπίδα.. γ.....

ἢ.. ξύρινη.. χειρολαβή.. λ. χ. ἐρί.. γ.....

- 5) Ποιος κατεσκεύαζεν αυτά τὰ θηριστικά ἐργαλεία (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) καὶ ἀριστοὶ ἐργαεῖα πατισμένοι ἐν τῷ αἵματι τοῦ ἑλενηνοῦ...

- 6) Ἡ το παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θηρισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζῴων (τῆς ρόβης κλπ.) *Ο. θηρισμαί. τῆς. κριθῆς. αἵταν. ἐρώμεν. ἡνω. δια. πιασῆς. τῶν. ρεβιθιῶν. δι' ἐκκριζώσεως.*

β. Θερισμός τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοιπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *θερίζοντο. ἐν. ὕψος. 6,10. τ. α. 15. ρ. ζωά. καὶ ἐδάφους.*

- 2) Οι στάχτες που έμεναν (ή μένουν) εις το χωράφι μαζί με την ρίζαν μετά τον θερισμόν πῶς ἔλεγαντο (ή πῶς λέγονται).

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ὅλας πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ),
τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίς,
πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ
τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδά-
φους τὰ δράγματα ;
- β'. ἴδιοι . αἱ . θερισταί . ἀποθέτουν . ἑνοὶ . τοῦ . ἐδάφους
καὶ . δράγματα . { ἢ . μαί . ται . } . ἢ . π . τ . ι . σ . μα . ται . >

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεῖρες) ἐπὶ τοῦ ἑδάφους.
Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίσμα
τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφα-
λαὶ τῶν σταχῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ δια-
σταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)
- Ἡ ἀ. μαύρα. ἡ δ. γράμματα. κομποδοιοῦνται. κολληθ. ἀμυν
5-6. μοι. ἀνοστρεφούν. μίαν. ἔγχεμα. >> Αἰ. δ. γε.
φαλαί. διασταυρύνοντες.

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

*Ἰουνίου... ὁ θερισμός... ὡρτάει... νὰ ἀρχίσῃ... κατὰ τὰς
ἡμέρας... δευτέρα... ἑκατοστή... ἡ Παρασκευή.....*

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύν.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἑσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

*Τοῖς δέσιμων... τῶν σταχύν... γίνεσθαι... μετὰ
τὸν θερισμόν... Μάλιστα... διὰ κατὰ... πρῶτον...
ἢ ἄρα... ἀπὸ... τὰ σταχύν... εἶναι... ἀπὸ... ..*

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς. *ἐν τῷ χειρὶ φέρειν
δύ... αὐτὸ χειρὶ φέρειν... χεῖρ φέρει...*

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνιθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

*Πηγαίνετε... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν
ἐν τῷ χωρὶ φέρειν... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν...
ἐν τῷ χωρὶ φέρειν... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν...
ἐν τῷ χωρὶ φέρειν... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν...
ἐν τῷ χωρὶ φέρειν... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν...*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ἄ.). *ἐν τῷ χωρὶ φέρειν... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν...
ἐν τῷ χωρὶ φέρειν... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν...
ἐν τῷ χωρὶ φέρειν... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν... ἐν τῷ χωρὶ φέρειν...*
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) ἡ δέσμιον τοῦ χορτοῦ γίνεται.
ὡπως... καὶ... τὴν... ἐπιτηρῶν.....

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἄλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλωνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Ἀπὸ τοῦ χωράφου μεταφέρουνο εἰς τὸ αὐλὸν...
ὅπου ἐγένετο δὲ ἀλωνισμός.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἄλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; ὁ χώρος αὐτοῦ

τοποθετοῦνται κατ' ἄλωνισμόν λέγεται θεμωνιῶν...
τοποθετοῦνται γίνεται καὶ να διπλῶν καὶ στ' ἄλλο {χωρὸς}
πλὴν τῆς θέρμης ἢ δυνάμει τοποθετοῦνται ὁριῶς

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλωνι διὰ τὸν ἄλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἄλωνι;

Ἰωήρχε... ἀνέκαθεν καὶ αὐλὸν.....

- 4) Ποῦ κατασκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποῖαν θέσιν; Κατασκευάζεται. ἔξω τοῦ χωρίου. εἰς τὴν αὐλὴν

αὐτῆς τοῦ χωρίου. {διὰ λόγους ἀσφαλείας - Πυρκαϊγῆς}

- 5) Τὸ ἄλῳνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλάς οἰκογενεάς, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Ευαγγ. .. ο μαρτυρείται .. έχω .. και το εγώ .. της ..

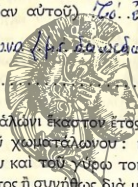
- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει; *Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει; Μαῖον*

καὶ ἄγε, τέκνον. καλὸν ἔστι μὲν ἀπαρτῆν. ἀλλ' ἔτι καλὸς
καὶ ὁ Μῆνις, σὺ δ' ἄλλων εἶναι δεῖσθαι >>

- 7) Είδω αλώνιον (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των). π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος). πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε την κατασκευήν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) Ἰσ. ἐν. χρῆμ. α. ἰω. κ. .

εἶναι.. χωρὶς ἄλλων { π.ρ. βασιλεῖς.. χωρὶς.. }



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 8) Πώς επισκευάζεται τὸ ἄλωνα ἑκάστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἄλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλουου: καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων) *Κυτὰ. πρῶτον. γίνεται. καθαρισμός. αὐτοῦ.*

διω. τὰ χαρτὰ. ἔσωτα. φαντίζεσθαι. μὲν γὰρ, πατόπιν

ρίοισιν. Ξωόνω. ἄχυρα, καὶ μετὰ. καὶ πάλιν 4-5. ὁδοὶ
συνδοξίῳ μετὰ ἡμεῶν, οὐκ ἐν τῷ αὐτῷ ἔμβαστον ἦν, ἀλλὰ
ῥητοὶ μέχρι οὗτοι ἐπὶ τῇ ἐκείνῃ τῇ δόξῃ.

- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἁλωνιοῦ καὶ ἡ ἔναρξις τοῦ ἁλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; *Η. βοορροεταίμασι*

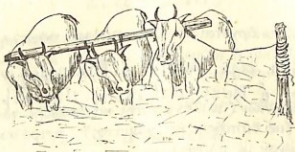
καὶ ἀλλοικῶν... οὐκ... καὶ ἀλλοικῶν... ὅπως... γίνονται

Всего... 4. Парашути... 2. Девиз...

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλῳνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλῳ-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

Πῶς ἄλωνιζοντο οἱ βοῦντες... ἔργον...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσας ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερόμενων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

Πολλὰ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώνιου ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς, στρόλουργας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκαταστῶνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ περιφέρονται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχονται γύρες», καὶ αὐτῶ νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλώνο-στύλον μετὰ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώνιου. Τὰ ἀλώνιζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχθυογραφήματα).....

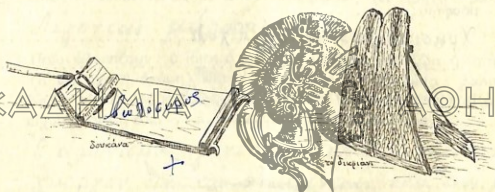
.....

.....

.....

.....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχιδῶν σκληροῦ λίθου ἐξαρθᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἔάν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὁσπρία (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ;

Ὁ ἀλωνισμὸς γίνεται
 μὲ τὰν βωλόσυρον . . . εὐρεται . . . καὶ τῶν ἐστρω-
 μένων σταχύων . Ἀλωνίζονται . . . ὅλα τὰ δημη-
 τριακά . μὲ τὰν βωλόσυρον . . . τῆς φ. κ. κ. σ.
 καὶ ρεβιθίων, καὶ ὅσων ἀλωνίζονται διὰ τῶν
 ποδῶν τῶν ζώων . ἢ προμηθεύονται τῶν βωλόσυρων ἐκ τῶν
 ἐκ τῶν Μ. Α. σ. ἢ ἐκ τῶν Μ. Α. σ. οἱ λεγόμενοι Μουροδαλασσίτες)

δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

Ὁ ἀλωνισμὸς . . . ἤρχιζεν . . αὐτὰ . . τῷ . . 8 . . π . . ρ . . καὶ . . διακόπτεται . .
το . . τῷ . . 5 ἢ . . 6 . . ρ . . μ . . τῷ . . 7 διὰ . . ἡμῶν . .

12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

Χρησιμοποιεῖται τὸ διχάλι . . .

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

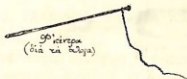
13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχους ; Ὁ γεωργὸς . . καὶ . . τὰ . . τῷ . . διάρκειαν . . τοῦ . .

ἀλωνισμοῦ . . μί . . εἰ . . διχάλι . . ἢ . . καὶ . . ρί . . τὰ . . χεῖρας . . τοῦ . .
ρίπτει . . τοὺς . . ἀκόπους . . στάχους . .

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

Διὰ . . τὴν . . ὁδήγησιν . . τῶν . . ζῶων . . χρησιμοποιοῦται
εἰδική . . ἀλωνόβερρα, ὡς . . ἡ . . δια . . κατασκευῆς . . βουκέντρι,
ὀνομαζομένη . . — 22 — . . νηματοβερρα

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν. *Ἐβ. ἐκε. στρώμα. σταχυὸν ἕκτος. τοῦ ἀλωνιοῦ. λέγεται. εἰς. τὴν. μίαν. ἡμέραν. γίνεταί. 8-10. σαῦλαι.*



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνησθῶν διὰ τὰ ἀποχωρισθῶν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

Λέγονται. μάλαμα.

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικά του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνισαῖοι καὶ ἀγωνισαῖοι) οἱ ὅποιοι εἶχον βόδια ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν

ὁ ἀλωνισμὸς. γίνεταί. διὰ. τὸν. ἴδιον. τὸν. γεωργόν. καὶ. τὴν. ἀντιοικονομίαν. του. καὶ. μὴ. τὰ. ἰδικὰ. τοῦ. ἄλλου. ὅταν. δύν. ἔχει. ἄλλα. δίκαι. τὰ. στάχυα. εἰς. ἄλλαν. γεωργόν. ἰσὸς. ἀλωνισμὸς. καὶ. χωρισμὸν. τοῦ. καρποῦ.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

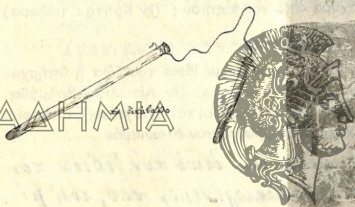
- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....



κοπάνος εἰς φασφάλλης



ξύλο καμινωτό διὰ τὸ κοπάνισμα
μικροῦ αὐτοῦ δημητριακῶν...



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; κατὰ τὸ ἀλώνισμα.

τραγουδοῦνται καὶ ἐξ ἑξ. δίστιχα. (Γὰρ τὰ ζῶα)...

1) Ἐλα· ἔλα· γαί· σας· μὲ· ἔλα· τὸ· ἄχυρα· δικαί· σας·

2) Καὶ· καὶ· βούγια· καὶ· μαλὰ· καὶ· ἀλωνίζομαι· ταχυνὰ· γρήγορα·

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. δι' ἀλωνιζόμενοι· στάχυνες, γί-
γασται καὶ· μάλαμα.

Σωρεῖνται δι' μί· τὸ· δικριάνι· καὶ· θρινάκι·

τὸ· σχῆμα· αὐτῶν· εἶναι· ὡς· τὰ· δικριάνια· ἀπο-
μεινόμενα·



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Ὁ σχυματιζόμενος. ἑαυτός. ἰορὶν. ἀρχίση. τὸ. λίχνισμα ἔχει
ἄχημα. ἔνομήματα. ὁ. ὀνομαζόμενον. λοιμὸν. διότι
παρ' αὐτῶν. τὸν. πρᾶσον. εἶναι. ἐκιοχώτερον. ὁ.
ἀποχωρημένος. ἡμας. τὸ. λίχνισμα. τοῦ. ἀχέου. διὰ. τὸν
ἄρμον

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο. ἔο. ἀνέμισμα. ἢ.....
ἐξ. λίχνισμα, γίνεται. με. τὸ. θρινάκι. ἢ. παρ' αὐτῶν.
τὸ. διχάδι.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνέμιζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;
Πάντα. τε. λιχνᾶ. ὁ. εἰνδρας.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἴς τινες τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

ἔο. ἀνωμόνεται. χονδρὰ. τεμάχια. σταχύων. μετὰ
τὸ. λίχνισμα. λείπονται. πλάνη. λοι, ἢ. πλάνη. λοι.
ἀποχωρίζονται. διὰ. τοῦ. παριῶν. με. εἰδικῶς. αἰουπῶς
φτερισμένους. διὰ. τὸν. δαίμον. ἀποχέουρον. ὁ. ἀποχέουρον.

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεῦτερον, ὡς ἀνωτέρω
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο *Αἰώτερον. ἀιλιώνισμα. μετὰ τοῦ διαχω-*
ρισμόν. τοῦ ἀιχίρου. γίνεται. εἰς τὸ περιθάρ-
μιαι. σιτάρι, διὰ. νά. λυώσαν. αἰ. μετὰ λαί.

Ἐρίτο. ἀλιώνισμα. ὅχι. ὁμως. μετὰ λωβόσαν. γίνεται
εἰς τὸ σιτάρι. τὸ ξεβαβούλισμα. γίνεται. μετὰ τὰ κρόδια

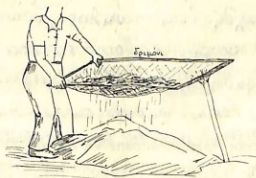
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνισμάτος (ἀνεμισμάτος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἀχυρά,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμέναντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ά.) ;

Ἡ. διαλογή. γίνεται. μετὰ τὸ κρόδιον. αἰ. τοῦ.
βορίστρου.

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνόμενων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ὀλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

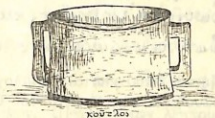
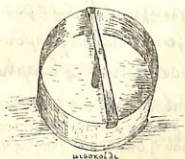
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μετ' ὅπως διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μετὰ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους: βορίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *Αἰ. ὀκάδας. ἔαριως*
κα. κατωφύδιον. εἰς. εἶδος. ὁ. διανοητικῆς. ἤρχεται. κα. το. ἄλωνι
καὶ. ἔμμετρον. κα. εἰτηρά. μί. εἰ. Μον. δαύρι. Μικρομόν.
εἰς. χωρητικότητος. 12. οὐκίδων......



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἄλωνι ;

- α) τὸ παπαδιατικόν,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιατικὸν κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρον τῶν δημοτριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)

Ἄλλο. μέτρον. μί. εἰ. ὁ. ὠοῖον. ἔμμετρον. ὁ. εἰτος. κα. κριαία.
ἦτο. το. Πικαίσι. 1/2. τοῦ. Μον. δαύριον. {εἰς. οὐκίδων. γ. κα.
1/4. Ἀξάι. 1/4. τοῦ. Μον. δαύριον. {εἰς. οὐκίδων. γ. το. σχῆμα.
ὄλων. κα. ὀκωτόν. μέτρον. ἦτο. στρατηγία. {εἰς. κα. πούμινον}

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνθηκὰς), *ὁ. καρπὸς. εἰς. οὐκίδων. κα. οὐκίδων. ἔντος. τῆ*
οἰκίας. κα. γεωργία. ἔντος. πί. ὄλων. {πῆ. ἰλιν. δαχία} ἢ. ἔντος
τοῦ. ἀχυρῶνος, ἔντος. μέτρον. ὀκωτόν. {Πα. ὀκωτόν. . .}

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλωνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

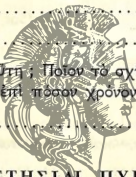
κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; Ἦέ . διχυροχ . αἰαοθυμύετο . ἔκτεος .
κεῖν . διχυρῶνων . καὶ . οὐχί . τῷ . πό . ὑπεσφρον

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογία τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους ὁστάχυνς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; Ἡ . .

διαλογία . ἔγινετο . καὶ . πό . λήχημα . ὁ . αἰωρος . ὁ .
ὀωτοῖς . ἔωστατο , καὶ . ἐπὶ . γινε . ωτό . μεροστοί .
αἰω . πό . ν . αἰωρῶν , ἦτο . ωτό . μετωμίνος . ὡ . ἔωσμήας . αἰ . ἔντερος

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογία τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων,
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; . .

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς τοῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;



Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Ἐξήσια . ωνρού . αἰαοθυμύετο . χῶρων . 1) Ἦέ . ἔωσμήας . τῷ . 23
Ἰουνίου . . 2) Ἦέ . Πάσχα . καὶ . μεσάνυχτα . καὶ . πό .
μεσημέρι . τῷ . ὀδίς . . ἡμέρας

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

- 1) Ἡ . ωνρού . καὶ . Κληδόνου . ἔγινετο . τῷ . νύχτα . ὡ . πό .
στουραδρόμα . 2) Ἦέ . Πάσχα . καὶ . μεσάνυχτα . ὡ . τῷ .
ωριόετον . τῷ . ἔωσμήας

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

Ὀνομάζονται... 22. Φουναίροι... 7>.....

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυρὰν παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; ...

Συνήθως... οὐκ αὖτε... αἰσός... κοιδιός... καὶ Νέους... καὶ
νιός... ἡλικιός... 15- 20. ἴτις.....

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυρὰν.
Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναι, ἀπὸ ποῖον μέρος ; θιγί... τῶ... κοιδιός...

κοιδιός... Κηιδόναυ... ἔχρηται... φοροισι... ἔσ... φάδοι... τοῦ... Μαῖη.
εἰσάχυν... {Ροίω...}... θιγί... τῶ... κοιδιός... τοῦ... Πάσχα... χρησιμο...

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

κοιδιός... ξύλα... θάμνους, τοῖ... δάφνη... μεταξὺ... αἰσός... καὶ.
βουνός... ἄλα... τοῖ... κοιδιός... ἡσυχία... συνήθεια... ναι... κηιδόναυ...
κοιδιός... τῶ... νύχτα... τῶ... λαμπρὰ... ξύλα... αἰσός... τῶ... αὐλῆς... τῶ
ἀσπιδι... Αὐτοὶ ὅμως... δύν... ἀσπιδι... κηιδόναυ... ἡσυχία... τῶ... ἔσθον... θι
δι νομοιοποιοὶ... δύν... ἔχον... κηιδόναυ... αἰσός... τῶ... ἡσυχία...

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυρὰν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, εὐχὴ, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα.....

1) Καταί... τοῖ... αἰσός... τῶ... κοιδιός... τοῖ... Κηιδόναυ... οἱ... κηιδόναυ...
μή... κηιδόναυ... ξειοερκαῦ... τῶ... γω... {Γω... καὶ... κοιδιός...
κοιδιός... τοῖ... κοιδιός... Χρόνος... {Γω... Πάσχα... λαμπρὰ... χῶρον
διὰ... κοιδιός... κηιδόναυ... Κοιδιός... αἰσός... τῶ... ἡσυχία...
κοιδιός... τῶ... ἡσυχία...

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυρὰν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

καίονται.. λουλουδιὰ.. τοῦ Μάρτη.. τὸ στεφάνον.. τῆς
Πρωτομαγιάς, τὸ Πάσχα... ὁμοίωμα.. τοῦ Ἰούδα..

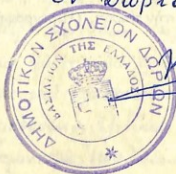
- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

τὸ.. μεσημέρι.. τοῦ Πάσχα, {Πεύκη, Αἰολία, Αἰολία, Αἰολία}
γίνεται.. τὸ καίσιμο.. τοῦ ὁμοιώματος.. τοῦ...
Ἰούδα, τὸ.. ὁμοίωμα.. ἔχον.. ἑκατόμβην.. καὶ ἔχον

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

α. τῆς αἰ.. ἐν.. ἐμφάνει.. τοῦ.. κατεβόλου...
τῆς.. ἑκατόμβης.. κατὰ τὴν ὥραν.. τοῦ.. ἔθιμου...
ἀναγιγνώσκου.. τὸ.. ἐξ αἰτίας.. καὶ.. φωνῶν.. αἰ...
τὸ.. ὁμοίωμα.. τοῦ.. Ἰούδα, καὶ.. ἐν.. γίνεται.. αὐτὰ...
αἰ.. γυναικὶς.. φιλιακὸν.. μικρὸν.. σκαυρὸν.. μί...
τὸ καὶ, τοὺς ὁμοίους κατόωνι ὠροσολοῦν...
στὸ πάνω μέρος τῆς ὥρας τοῦ σωτικῶν εἶν.

Ἐν Φωρμαῖς τῇ 11-1-1970



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ